LECTURAS / READINGS • 25 JUN 2023

CUARTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS, Año A, LCR

ACLAMACIÓN DE APERTURA

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo:* **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*El/la celebrante puede decir la colecta para la pureza:*

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor.

**Amén.**

*Gloria a Dios/Glory to God El Himnario 492, Tonada: Machu-Pichu*

1. **¡Gloria a Dios, gloria a Dios, gloria en los cielos!**

*Estribillo:* **¡A Dios la gloria por siempre!**

/// **¡Aleluya, Amén! ///** *(3x) =*

1. **¡Gloria a Dios, gloria a Dios, gloria a Jesucristo!**
2. **¡Gloria a Dios, gloria a Dios, gloria al Espíritu!**

COLECTA

Oh Señor, haz que tengamos perpetuo amor y reverencia a tu santo Nombre, pues nunca privas de tu auxilio y guía a los que has establecido sobre la base firme de tu bondad; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén**.

PRIMERA LECTURA Génesis 21:8-21

Lectura del libro del Génesis:

El niño Isaac creció y lo destetaron. El día en que fue destetado, Abraham hizo una gran fiesta. Pero Sara vio que el hijo que Agar la egipcia le había dado a Abraham, se burlaba de Isaac. Entonces fue a decirle a Abraham: «¡Que se vayan esa esclava y su hijo! Mi hijo Isaac no tiene por qué compartir su herencia con el hijo de esa esclava.»

Esto le dolió mucho a Abraham, porque se trataba de un hijo suyo. Pero Dios le dijo: «No te preocupes por el muchacho ni por tu esclava. Haz todo lo que Sara te pida, porque tu descendencia vendrá por medio de Isaac. En cuanto al hijo de la esclava, yo haré que también de él salga una gran nación, porque es hijo tuyo.»

Al día siguiente, muy temprano, Abraham le dio a Agar pan y un cuero con agua; se lo puso todo sobre la espalda, le entregó al niño Ismael y la despidió. Ella se fue, y estuvo caminando sin rumbo por el desierto de Beerseba.

Cuando se acabó el agua que había en el cuero, dejó al niño debajo de un arbusto y fue a sentarse a cierta distancia de allí, pues no quería verlo morir. Cuando ella se sentó, el niño comenzó a llorar.

Dios oyó que el muchacho lloraba; y desde el cielo el ángel de Dios llamó a Agar y le dijo: «¿Qué te pasa, Agar? No tengas miedo, porque Dios ha oído el llanto del muchacho ahí donde está. Anda, ve a buscar al niño, y no lo sueltes de la mano, pues yo haré que de él salga una gran nación.»

FOURTH SUNDAY AFTER PENTECOST Year A, RCL

OPENING ACCLAMATION

*Celebrant:* Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People:* **And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.**

*The celebrant may say the collect for purity:*

*Celebrant:* Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

*Gloria a Dios/Glory to God El Himnario 492, Tonada: Machu-Pichu*

1. **Glory to God, glory to God, glory in the highest!**

*Refrain:* **To God be glory forever.**

= /// **¡Alleluia, Amen!** /// *(3x)*

1. **Glory to God, glory to God, glory to Christ Jesus!**
2. **Glory to God, glory to God, glory to the Spirit!**

COLLECT

O Lord, make us have perpetual love and reverence for your holy Name, for you never fail to help and govern those whom you have set upon the sure foundation of your loving­kindness; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen**.

FIRST READING *Genesis 21:8-21*

A reading from the book of Genesis:

The child grew, and was weaned; and Abraham made a great feast on the day that Isaac was weaned. But Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, whom she had borne to Abraham, playing with her son Isaac. So she said to Abraham, “Cast out this slave woman with her son; for the son of this slave woman shall not inherit along with my son Isaac.”

The matter was very distressing to Abraham on account of his son. But God said to Abraham, “Do not be distressed because of the boy and because of your slave woman; whatever Sarah says to you, do as she tells you, for it is through Isaac that offspring shall be named for you. As for the son of the slave woman, I will make a nation of him also, because he is your offspring.”

So Abraham rose early in the morning, and took bread and a skin of water, and gave it to Hagar, putting it on her shoulder, along with the child, and sent her away. And she departed, and wandered about in the wilderness of Beer-sheba.

When the water in the skin was gone, she cast the child under one of the bushes. Then she went and sat down opposite him a good way off, about the distance of a bowshot; for she said, “Do not let me look on the death of the child.” And as she sat opposite him, she lifted up her voice and wept.

And God heard the voice of the boy; and the angel of God called to Hagar from heaven, and said to her, “What troubles you, Hagar? Do not be afraid; for God has heard the voice of the boy

Entonces Dios hizo que Agar viera un pozo de agua. Ella fue y llenó de agua el cuero, y dio de beber a Ismael. Dios ayudó al muchacho, el cual creció y vivió en el desierto de Parán, y llegó a ser un buen tirador de arco. Más tarde su madre lo casó con una mujer egipcia.

Palabra del Señor. *Pueblo*: **Demos gracias a Dios.**

SALMO *86:1–10, 16–17*

1 Inclina, oh Señor, tu oído, y respóndeme, \*

porque estoy afligido y menesteroso.

**2 Guarda mi vida, pues te soy fiel; \***

**salva a tu siervo que en ti confía.**

3 Ten misericordia de mí, porque tú eres mi Dios; \*

a ti clamo todo el día.

**4 Alegra el alma de tu siervo, \***

**porque a ti, oh Señor, levanto mi alma;**

5 Porque tú, oh Señor, eres bueno y clemente, \*

y rico en misericordia con los que te invocan.

**6 Escucha, oh Señor, mi oración; \***

**atiende a la voz de mi súplica.**

7 En el día de mi angustia te llamaré, \*

porque tú me responderás.

**8 Oh Señor, ninguno hay como tú entre los dioses, \***

**ni nada que iguale tus obras.**

9 Todas las naciones que hiciste, oh Señor, vendrán a adorarte, \*

y glorificarán tu Nombre;

**10 Porque tú eres grande, y hacedor de maravillas; \***

**sólo tú eres Dios.**

16 Mírame, y ten misericordia de mí; \*

da de tu fuerza a tu siervo,

y salva al hijo de tu sierva.

**17 Dame una señal de tu favor,**

**para que la vean los que me odian, y se avergüencen; \***

**porque tú, oh Señor, me ayudaste y me consolaste.**

EPÍSTOLA *Romans 6:1b-11*

Lectura de la carta de San Pablo a los Romanos:

¿Vamos a seguir pecando para que Dios se muestre aún más bondadoso? ¡Claro que no! Nosotros ya hemos muerto respecto al pecado; ¿cómo, pues, podremos seguir viviendo en pecado? ¿No saben ustedes que, al quedar unidos a Cristo Jesús en el bautismo, quedamos unidos a su muerte? Pues por el bautismo fuimos sepultados con Cristo, y morimos para ser resucitados y vivir una vida nueva, así como Cristo fue resucitado por el glorioso poder del Padre.

Si nos hemos unido a Cristo en una muerte como la suya, también nos uniremos a él en su resurrección. Sabemos que lo que antes éramos fue crucificado con Cristo, para que el poder de nuestra naturaleza pecadora quedara destruido y ya no siguiéramos siendo esclavos del pecado.

Porque, cuando uno muere, queda libre del pecado. Si nosotros hemos muerto con Cristo, confiamos en que también viviremos con él. Sabemos que Cristo, habiendo resucitado, no volverá a morir. La muerte ya no tiene poder sobre él. Pues Cristo, al morir

where he is. Come, lift up the boy and hold him fast with your hand, for I will make a great nation of him.”

Then God opened her eyes and she saw a well of water. She went, and filled the skin with water, and gave the boy a drink.

God was with the boy, and he grew up; he lived in the wilderness, and became an expert with the bow. He lived in the wilderness of Paran; and his mother got a wife for him from the land of Egypt.

The Word of The Lord. *People:* **Thanks be to God*.***

PSALM  *86:1-10, 16-17*

**1 Bow down your ear, O Lord, and answer me, \***

**for I am poor and in misery.**

2 Keep watch over my life, for I am faithful; \*

save your servant who puts his trust in you.

**3 Be merciful to me, O Lord, for you are my God; \***

**I call upon you all the day long.**

4 Gladden the soul of your servant, \*

for to you, O Lord, I lift up my soul.

**5 For you, O Lord, are good and forgiving, \***

**and great is your love toward all who call upon you.**

6 Give ear, O Lord, to my prayer, \*

and attend to the voice of my supplications.

**7 In the time of my trouble I will call upon you, \***

**for you will answer me.**

8 Among the gods there is none like you, O Lord, \*

nor anything like your works.

**9 All nations you have made will come and worship you, O Lord\***

**and glorify your Name.**

10 For you are great; you do wondrous things; \*

and you alone are God.

**16 Turn to me and have mercy upon me; \***

**give your strength to your servant;**

**and save the child of your handmaid.**

17 Show me a sign of your favor,

so that those who hate me may see it and be ashamed; \*

because you, O Lord, have helped me and comforted me.

EPISTLE *Romans 6:1b-11*

A Reading from St. Paul to the Romans:

Should we continue in sin in order that grace may abound? By no means! How can we who died to sin go on living in it? Do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus were baptized into his death? Therefore we have been buried with him by baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, so we too might walk in newness of life.

For if we have been united with him in a death like his, we will certainly be united with him in a resurrection like his. We know that our old self was crucified with him so that the body of sin might be destroyed, and we might no longer be enslaved to sin. For whoever has died is freed from sin. But if we have died with Christ, we believe that we will also live with him. We know that Christ, being raised from the dead, will never die again; death no longer has dominion over him.murió de una vez para siempre respecto al pecado; pero al vivir, vive para Dios. Así también, ustedes considérense muertos respecto al pecado, pero vivos para Dios en unión con Cristo Jesús.

Palabra del Señor. *Pueblo*: Demos gracias a Dios.

CANTO GRADUAL / GRADUAL HYMN

*“ Enviado Soy de Dios” El Himnario 319*

EVANGELIO *Mateo 10:24-39*

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo

según San Mateo:

*Pueblo:* **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús dijo a los doce apóstoles: «Ningún discípulo es más que su maestro, y ningún criado es más que su amo. El discípulo debe conformarse con llegar a ser como su maestro, y el criado como su amo. Si al jefe de la casa lo llaman Beelzebú, ¿qué dirán de los de su familia?

»No tengan, pues, miedo de la gente. Porque no hay nada secreto que no llegue a descubrirse, ni nada escondido que no llegue a saberse. Lo que les digo en la oscuridad, díganlo ustedes a la luz del día; y lo que les digo en secreto, grítenlo desde las azoteas de las casas. No tengan miedo de los que matan el cuerpo pero no pueden matar el alma; teman más bien al que puede hacer perecer alma y cuerpo en el infierno.

»¿No se venden dos pajarillos por una monedita? Sin embargo, ni uno de ellos cae a tierra sin que el Padre de ustedes lo permita. En cuanto a ustedes mismos, hasta los cabellos de la cabeza él los tiene contados uno por uno. Así que no tengan miedo: ustedes valen más que muchos pajarillos.

»Si alguien se declara a mi favor delante de los hombres, yo también me declararé a favor de él delante de mi Padre que está en el cielo; pero al que me niegue delante de los hombres, yo también lo negaré delante de mi Padre que está en el cielo.

»No crean que yo he venido a traer paz al mundo; no he venido a traer paz, sino guerra.

He venido a poner al hombre contra su padre,

a la hija contra su madre

y a la nuera contra su suegra;

de modo que los enemigos de cada cual serán sus propios parientes.

»El que quiere a su padre o a su madre más que a mí, no merece ser mío; el que quiere a su hijo o a su hija más que a mí, no merece ser mío; y el que no toma su cruz y me sigue, no merece ser mío. El que trate de salvar su vida, la perderá, pero el que pierda su vida por causa mía, la salvará.»

El Evangelio del Señor. *Pueblo*: **Te alabamos, Cristo Señor.**

Textos bíblicos son tomados de la *Biblia* *Dios Habla Hoy,* propiedad literaria de © Sociedades Bíblicas Unidas. 1996. Usado con permiso. Las colectas y los Salmos son tomados de *El Libro de Oración Común* y *The* *Book of Common Prayer*, propiedad literaria de © The Church Pension Fund, 1982. Usado con permiso. The Bible texts are from the New Revised Standard Version of the Bible, © 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Church of Christ in the USA, and used by permission.

The death he died, he died to sin, once for all; but the life he lives, he lives to God. So you also must consider yourselves dead to sin and alive to God in Christ Jesus.

Textos bíblicos son tomados de la *Biblia* *Dios Habla Hoy,* propiedad literaria de © Sociedades Bíblicas Unidas. 1996. Usado con permiso. Las colectas y los Salmos son tomados de *El Libro de Oración Común* y *The* *Book of Common Prayer*, propiedad literaria de © The Church Pension Fund, 1982. Usado con permiso. The Bible texts are from the New Revised Standard Version of the Bible,

© 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Church of Christ in the USA, and used by permission.

The Word of the Lord. *People:* **Thanks be to God.**

GOSPEL *Matthew 10:24-39*

*Celebrant:* The Holy Gospel of Our Lord Jesus Christ

according to Matthew:

*People:* **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus said to the twelve disciples, “A disciple is not above the teacher, nor a slave above the master; it is enough for the disciple to be like the teacher, and the slave like the master. If they have called the master of the house Beelzebul, how much more will they malign those of his household!

“So have no fear of them; for nothing is covered up that will not be uncovered, and nothing secret that will not become known. What I say to you in the dark, tell in the light; and what you hear whispered, proclaim from the housetops. Do not fear those who kill the body but cannot kill the soul; rather fear him who can destroy both soul and body in hell.

Are not two sparrows sold for a penny? Yet not one of them will fall to the ground apart from your Father. And even the hairs of your head are all counted. So do not be afraid; you are of more value than many sparrows.

“Everyone therefore who acknowledges me before others, I also will acknowledge before my Father in heaven; but whoever denies me before others, I also will deny before my Father in heaven.

“Do not think that I have come to bring peace to the earth; I have not come to bring peace, but a sword.

For I have come to set a man against his father,

and a daughter against her mother,

and a daughter-in-law against her mother-in-law;

and one’s foes will be members of one’s own household.

Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me; and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me; and whoever does not take up the cross and follow me is not worthy of me. Those who find their life will lose it, and those who lose their life for my sake will find it.”

The Gospel of the Lord. *People*: **Praise to You, Lord Christ.**